

sququweth 'i' tthu p'uq' slhumuhw

'utl' Howulenuhwtanaat

sxwi'em' tsun tse' 'u tthu sququweth.

nuts'a' skweyul kwus hwuy tthu sququweth.

suw' sht'eewun', "nu stli' kw'unus nem' 'umshasum'
nem' 'u kwthu statluw' nem' lemut kwthu
stseelhtun."

susuw' 'utl'qul tun'ni' 'u tthu shqwuhi'wun' lelum's.

kwus hwun' yu 'i'mush ni' 'u tthu shelh, 'i wulh tus
tthu sxuytl' ts'e' 'u tthu muqsuns.

susuw' kw'a'usum' lemutus tthu skweyul 'i' p'uq'
tthu slhumuhw.

'uwu niis shtatul'st-hwus tthu meqe'.

nan 'uw' hwun' stli'tl'qulh, 'uw' statul'st-hwus 'ul'
kwus hwu xuytl' tthu muqsuns 'i' tthu sxun'us.

susuw' tsi'tsetl'um' kwus nem' t'akw'.

kwus hun'umut, 'i' pte'mutus tthu tens, "stem 'a'lu
tthu xuytl' 'i' hi'lum' tun'ni' 'u tthu skweyul?"

ni' tl'lim' 'uw' hwu xuytl' kwus tutus 'u tthunu
muqsun 'i' tthunu sxun'u.

susuw' thut tthu tens, "nilh p'e' hun'utum' "meqe'
tthey'."

“aaa sha!” thut tthu sququweth.

“qulstuhw tsun tthey’ meqe’.

nu stl’i’ tthu skw’ess tthu sum’shathut.

ni’ tsun lumnuhw tthunu shxun’utun ’i’ kwthu

sqw’ulesh, ’i’ sht’eewun’ ’uw’ nilhus tthu

shxun’utun ’utl’ spaal’ kwthu ni’ lumnuhween’.

’i’ tl’lim’ tsun ’uw’ tth’alum ’i’ hwu lhuqw tthunu

kw’uluw’ kw’unus ’i’ ’i’mush.”

’i’ ’uwu niis hith ’i’ wulh ’iye’q tthu meqe’ ni’ hwu

slhumuhw.

’i’ tl’uw’ wulh thut tthu sququweth, “’uwu nu stl’i’us

tthey’ slhumuhw.

nu stl’i’ tthu kw’ess tthu sum’shathut.”

’i’ ni’ kw’in skweyul ’i’ wulh wil’ tthu sum’shathut ’i’

tl’lim’ ’uw’ hwu ’iyus tthu sququweth.

ni’ hay.

Hul’q’umi’num’ story by Dolly Sylvester (Howulenuhwtanaat).

Thanks to editorial assistance by Donna Gerdts and Ruby Peter.